

## **Phương sách hiện tại và kế hoạch Thúc đẩy**

### **quyền lợi bình đẳng cho các chủng tộc**

#### **Sở Trừng Giáo**

Sở Trừng Giáo nỗ lực thúc đẩy chủng tộc bình đẳng, đối xử với tất cả tù nhân, bất kỳ bản thân là người quốc tịch hoặc chủng tộc nào đều cũng bình đẳng như nhau. Sở Trừng Giáo về mặt hỗ trợ tu nhân các chủng tộc sẽ áp dụng với những phương sách kể liệt dưới đây :

#### **A. Phương sách hỗ trợ cho những người tù nhân**

Phương sách hiện tại

- Những người tù nhân sau khi bị giải đưa vào nhà tù, sẽ được phát một quyển sổ tay nhỏ < Người tù nhân cần phải hiểu biết > , để họ hiểu biết quyền lợi của bản thân và hiểu biết đăi ngộ và yêu cầu bình thường trong nhà tù. Quyển sổ nhỏ này biên tập in ra thành 27 loại ngôn ngữ (Trung văn có giản thể và Phồn thể, tổng cộng in ra có 28 bản).
- Sở Trừng Giáo sẽ theo trường hợp cần thiết bố chí phiên dịch phục vụ cho những tù nhân chủng tộc khác nhau, nếu như họ đối với đăi ngộ trong nhà tù Trừng Giáo cảm thấy bất mãn, hoặc đối với lợi ích cá nhân của bản thân có bất kỳ những gì khiếu nại, Sở Trừng Giáo sẽ theo yêu cầu cung cấp cho phiên dịch phục vụ, để đảm bảo khi tư vấn hoặc khiếu nại của họ có thể hưởng được những quyền lợi bình đẳng.
- Sở Trừng Giáo sử dụng thiết bị bảng lưu động mặt bằng, gồm có công năng phiên dịch văn bản, (có thể phiên dịch 62 loại ngôn ngữ), thuận tiện cho những viên chức khi trực tiếp công tác với tù nhân ngoại tịch có thể tức khắc giao tiếp.
- Tất cả các bệnh viện tại các nhà tù Sở Trừng Giáo đều có cung cấp quyển sổ tay: < Sổ tay ngôn ngữ các nước khi tình hình cần cấp sử dụng > do Cục Sự Vụ Dân Chính in chế, cấp cho tù nhân khi cần thiết sử dụng.
- Các thư viện trong các nhà tù Trừng Giáo, đều có cung cấp cho tù nhân các cuốn sách Trung Văn và Anh văn, Ngoài ra còn có các loại sách ngôn ngữ khác.
- Sở Trừng Giáo mở lớp học cho những tù nhân các chủng tộc học tập tiếng Quảng Đông và cung cấp các tư liệu tự học tiếng Quảng Đông, để giúp đỡ họ nâng cao năng lực nói và nghe tiếng Quảng Đông, giúp đỡ tù nhân ngoại tịch thích ứng sinh hoạt trong nhà tù .

- Sở Trừng Giáo thông qua tiếp đãi các đại biểu Lãnh sự quán các nước, và tham dự các buổi hoạt động giao lưu do Lãnh sự quán cử hàng, tăng cường sự liên hệ và giao tiếp, giúp cho việc giải quyết vấn đề tù nhân ngoại tịch do vì ngôn ngữ chương ngại và văn hóa khác biệt mà gây ra.
- Sở Trừng Giáo tôn trọng tôn giáo tự do của tù nhân các chủng tộc, thông qua Giáo Sĩ và những đoàn thể tôn giáo khác nhau, cử hành các loại hoạt động, bao gồm vào thăm viếng, dạy học, chỉ đạo, họp mặt tụng thánh, và các hình thức tôn giáo phục vụ khác. Nếu trường hợp cần thiết, Sở Trừng Giáo sẽ tìm hiểu với lãnh sự quán các nước hiểu biết thêm về mặt tập quán tôn giáo của người tù nhân chủng tộc nước họ.
- Sở Trừng Giáo có hợp tác với cơ quan ngoài Chính phủ cử hành mở các loại lớp học hứng thú, giúp đỡ tù nhân các chủng tộc tái sinh.
- Trong chương trình lớp học khai sáng của Sở Trừng Giáo có cung cấp những đĩa CD số vị đa năng gồm có 10 loại ngôn ngữ, cho những tù nhân mới vào tù xem, để giúp Cho họ hiểu biết cuộc sống trong nhà tù.
- Bỏn sớ với hình thức ký hợp đồng với nhân viên về hưu, mời những người nhân viên Trừng Giáo về hưu làm chủ nhiệm liên lạc, chuyên trách hỗ trợ nhà tù xử lý về tư vấn và khiếu nại của tù nhân ngoại tịch. Chủ nhiệm liên lạc sẽ tiếp kiến họ, giải đáp và hỗ trợ xử lý những tư vấn và khiếu nại của họ , giải trừ những sự hiểu lầm và tranh chấp khi giải đưa tù nhân ngoại tịch mà gây ra , giúp nhà tù duy trì trật tự.

Đánh giá công tác sau này

- Sở Trừng Giáo sẽ định kỳ đánh giá và kiểm Thảo tình hình thực hiện về các chính sách chế định và phương sách đối xử với tù Nhân chủng tộc khác nhau, mong rằng có thể được cải tiến hơn nữa.
- Sở Trừng Giáo với mục đích vì thúc đẩy cơ hội bình đẳng , sẽ thu tập tư liệu của người sử dụng phục vụ.

## **B. Đào tạo viên chức**

Phương sách hiện tại

- Sở Trừng Giáo đã theo <điều lệ chủng tộc kỳ thị > chế định và hướng dẫn cơ quan Sở Trừng Giáo thúc đẩy chủng tộc bình đẳng, và <Chính sách Thanh Minh chủng tộc bình đẳng của Sở Trừng Giáo> cho viên chức cần phải tuân thủ.

- Sở Trùng Giáo định kỳ đăng những tư liệu về chủng tộc bình đẳng lên mạng lưới hệ thống quản lý trí thức (nền chia sẻ trí thức trong liên mạng của bộ môn), để cho viên chức tham khảo.
- Sở Trùng Giáo thỉnh thoảng Mở lớp học huấn luyện cho các viên chức học tập ngôn ngữ của tù nhân các chủng tộc , bao gồm tiếng Nê-pan, tiếng Urdu, tiếng Việt Nam, tiếng Indonesia, tiếng Punjab và tiếng Tây Ban Nha.
- Trong các chương trình lớp học huấn luyện viên chức mới vào công tác và những chức viên đang công tác tại các trụ sở Trùng Giáo, cũng đã tăng thêm về mặt học tập nhận thức chủng tộc bình đẳng. Ban quản lý thỉnh thoảng mời các nhân viên lãnh sự quán các nước cử hành buổi học để đào tạo chức viên nhận thức về những văn hóa khác biệt.

Đánh giá công tác sau này

- Sở Trùng Giáo sẽ định kỳ đánh giá và kiểm thảo chính sách đào tạo, mong rằng sẽ sắp đặt những chương trình huấn luyện thích hợp với chức viên.

### **Tư vấn /khiếu nại**

Nếu có cần tư vấn thêm, mời đánh số điện thoại 2582 6025 liên lạc với chủ nhiệm Trùng Giáo (quản lý sự vụ). Nếu có bất kì những gì khiếu nại , xin mời gọi số điện thoại 2151 4499 liên lạc với tổng chủ nhiệm Trùng Giáo (tổ điều tra khiếu nại ).

### **Sở Trùng Giáo**

**Tháng 4 năm 2020**